

# 東海大學培育高級中等學校「外語群-日語專長」師資職前教育

## 專門課程學分認定申請書〈113學年度起適用〉

申請人姓名：\_\_\_\_\_ 系所級別：\_\_\_\_\_ 學號：\_\_\_\_\_

始修教育學程學年度/師培班級：\_\_\_\_\_ 學年度 /  A班  B班  C班

連絡電話：\_\_\_\_\_ E-MAIL：\_\_\_\_\_

本表業經 113 年 7 月 11 日教育部臺教師(二)字第 1130065781 號函同意備查

|               |                             |        |                  |
|---------------|-----------------------------|--------|------------------|
| 群專長名稱         | 高級中等學校外語群-日語專長              |        |                  |
| 要求最低應修畢總學分數   | 42                          | 對應任教科別 | 應用外語科(日文組)、應用日文科 |
| 適合培育之相關學系、研究所 | 日本語言文化學系(所)等其他相關系(所)、組、學位學程 |        |                  |

| 課程類別       | 最低需修習學分數 | 科目名稱       | 學分數 | 備註<br>(必、選修規定)               | 已修習欲認定科目名稱 | 修習學期別 | 由認定系所填寫 |       |
|------------|----------|------------|-----|------------------------------|------------|-------|---------|-------|
|            |          |            |     |                              |            |       | 系所審核人   | 採認學分數 |
| 日語教學能力     | 16       | 日語分科教學法(一) | 2   | 日語分科教學法(一)、日語分科教學法(二), 為「必修」 |            |       |         |       |
|            |          | 日語發音       | 2   |                              |            |       |         |       |
|            |          | 綜合日語(二)A   | 2   |                              |            |       |         |       |
|            |          | 綜合日語(二)B   | 2   |                              |            |       |         |       |
|            |          | 綜合日語(二)C   | 2   |                              |            |       |         |       |
|            |          | 綜合日語(三)    | 2   |                              |            |       |         |       |
|            |          | 中日語言對比分析   | 2   |                              |            |       |         |       |
|            |          | 台日報導寫作     | 2   |                              |            |       |         |       |
|            |          | 日語新聞聽解(一)  | 2   |                              |            |       |         |       |
|            |          | 日語專書導讀(一)  | 2   |                              |            |       |         |       |
|            |          | 日本語學總論     | 2   |                              |            |       |         |       |
| 日本語音學概論(一) | 2        |            |     |                              |            |       |         |       |

|      |   |                    |   |  |  |  |  |
|------|---|--------------------|---|--|--|--|--|
|      |   | 日語專書導讀(二)          | 2 |  |  |  |  |
|      |   | 台日多元文化交流總論         | 2 |  |  |  |  |
|      |   | 台日多元文化交流實踐論        | 2 |  |  |  |  |
|      |   | 日本語音學概論(二)         | 2 |  |  |  |  |
|      |   | 日本語研究III-日本語與教育    | 2 |  |  |  |  |
|      |   | 台日語言接觸研究I-近代語言形成史  | 2 |  |  |  |  |
|      |   | 日語分科教學法(二)         | 2 |  |  |  |  |
|      |   | 日語新聞聽解(二)          | 2 |  |  |  |  |
|      |   | 台日語言接觸研究II-語言接觸社會論 | 2 |  |  |  |  |
|      |   | 綜合日語(一)A           | 2 |  |  |  |  |
|      |   | 日語語音學演練(一)         | 2 |  |  |  |  |
|      |   | 語言與教育 A-近代語言形成史    | 2 |  |  |  |  |
|      |   | 語言與教育 B-日本語研究      | 2 |  |  |  |  |
|      |   | 語言與教育 C-語言與教育      | 2 |  |  |  |  |
|      |   | 語言與教育 D-日本語與語言使用   | 2 |  |  |  |  |
|      |   | 日語語音學演練(二)         | 2 |  |  |  |  |
| 翻譯能力 | 6 | 翻譯：中翻日(一)          | 2 |  |  |  |  |
|      |   | 日語口譯               | 2 |  |  |  |  |
|      |   | 台日語言接觸研究III-翻譯文化論  | 2 |  |  |  |  |
|      |   | 翻譯：中翻日(二)          | 2 |  |  |  |  |
|      |   | 溝通與文化 A-異文化溝通      | 2 |  |  |  |  |
|      |   | 溝通與文化 C-翻譯文化論      | 2 |  |  |  |  |
| 外語   | 0 |                    |   |  |  |  |  |

|        |   |                      |   |  |  |  |  |  |
|--------|---|----------------------|---|--|--|--|--|--|
| 評量能力   |   |                      |   |  |  |  |  |  |
| 專業外語能力 | 8 | 日語討論與表達(一)           | 2 |  |  |  |  |  |
|        |   | 專題口語表達               | 2 |  |  |  |  |  |
|        |   | 專業閱讀技巧(一)            | 2 |  |  |  |  |  |
|        |   | 台日社會語言分析(一)          | 2 |  |  |  |  |  |
|        |   | 台日交流實踐-農食育中的語言實踐     | 2 |  |  |  |  |  |
|        |   | 日本語研究I-日本語研究史        | 2 |  |  |  |  |  |
|        |   | 日本語研究II-日本語與語言使用     | 2 |  |  |  |  |  |
|        |   | 日語討論與表達(二)           | 2 |  |  |  |  |  |
|        |   | 專業閱讀技巧(二)            | 2 |  |  |  |  |  |
|        |   | 台日社會語言分析(二)          | 2 |  |  |  |  |  |
|        |   | 溝通與文化 B-語言與接觸        | 2 |  |  |  |  |  |
|        |   | 社會與表象 A-近代台日社會形成史    | 2 |  |  |  |  |  |
|        |   | 社會與表象 B-表象文化交流論      | 2 |  |  |  |  |  |
|        |   | 社會與表象 C-日本語文學論       | 2 |  |  |  |  |  |
| 資訊應用能力 | 4 | 台日媒體製作               | 2 |  |  |  |  |  |
|        |   | 日本資訊傳播導論(一)          | 2 |  |  |  |  |  |
|        |   | 台日表象文化研究 III-媒體文化交流論 | 2 |  |  |  |  |  |
|        |   | 日本資訊傳播導論(二)          | 2 |  |  |  |  |  |
| 專題製作能力 | 4 | 專題研究                 | 4 |  |  |  |  |  |
|        |   | 碩士論文                 | 6 |  |  |  |  |  |

|         |   |       |   |  |  |  |  |
|---------|---|-------|---|--|--|--|--|
| 職業倫理與態度 | 4 | 社會與企業 | 2 |  |  |  |  |
|         |   | 商務日語  | 2 |  |  |  |  |
|         |   | 職涯日語  | 2 |  |  |  |  |

### 說 明

1. 師資培育之大學規劃科目須依據「十二年國民基本教育課程綱要」內涵訂定。
2. 本表要求應修畢最低總學分數 42 學分，包含日語教學能力 16 學分；翻譯能力 6 學分；專業外語能力 8 學分；資訊應用能力 4 學分；專題製作能力 4 學分；職業倫理與態度 4 學分。
3. 須取得「日本語能力檢定試驗」N2 級以上之合格證明。
4. 依「技術及職業教育法」第 24 條第 2 項規定，高級中等學校職業群科師資職前教育課程應包括 18 小時之業界實習。修習本系所開之「日語分科教學法(二)」課程者已具足 18 小時之業界實習時數。

先修課程規劃：

| 課程名稱      | 先修課程內容              |
|-----------|---------------------|
| 綜合日語(二)   | 綜合日語(一) A           |
| 綜合日語(三)   | 綜合日語(一) A、綜合日語(二) A |
| 專業閱讀技巧(二) | 綜合日語(二) A           |
| 專業閱讀技巧(一) | 綜合日語(二) A           |

本課程適用於 113 學年度(含)始修讀教育學程者。112 學年度(含)以前修讀教育學程者得適用之。認定本表者，於申請本科專門課程認定證明前，須符合本表列適合培育之相關學系、研究所(含輔系、雙主修)資格。

相關審核系所主任核章：

核章日期：

受理單位核章：

核章日期：

審核結果：核心課程\_\_\_\_\_學分；跨科課程\_\_\_\_\_學分；專長課程\_\_\_\_\_學分，共計\_\_\_\_\_學分。

※個人資料蒐集、處理及利用告知事項：

東海大學師資培育中心為學生申請學分認定之目的，於本表蒐集學生之個人資料為聯絡、審查所需，僅供本單位進行資料審核之聯繫。您可自由選擇是否提供上述資料，但若資料不完整時，將無法受理申請。資料提供後，您可依個人資料保護法第三條規定行使當事人權利，如有疑問，請洽本中心辦公室(04-23508529)

本人已詳讀說明及個人資料蒐集、處理、及利用告知事項，並願遵守上述規定。